

Bibliography

Andrade A. I., Martins F. and Pinho A. S. (2019), “Un Référentiel de compétences en didactique de l’intercompréhension – REF DIC”, *EL.LE, Educazione Linguistica*, Vol. 8, No. 1, March 2019, pp. 253-264, available at <https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/article/elle/2019/1/art-10.14277-ELLE-2280-6792-2019-01-010.pdf>.

Andrade A.I. and Schröder-Sura A. (2020), “Le recours au ‘Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des langues et des cultures (CARAP)’ dans la formation des enseignants de langues : vers un référentiel spécifique de compétences des enseignants”, *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 90-100.

Araújo e Sá M. H., De Carlo M. and Melo-Pfeifer S. (2020), “Formation d’enseignants de langues à l’intercompréhension : pratiques, répercussions, contraintes – Back to the future ?”, *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 160-168.

Bastos M. (2015), *Le professeur interculturel : l’éducation interculturelle des professeurs de langues dans la formation continue – Le professeur interculturel*, L’Harmattan, Paris.

Baudrit A. (2007), “Apprentissage coopératif/Apprentissage collaboratif : d’un comparatisme conventionnel à un comparatisme critique”, *Les Sciences de l’éducation – Pour l’Ère nouvelle*, Vol. 40, No. 1, pp. 115-136.

Beacco J.-C. et al. (2016), *Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education*, Council of Europe, Strasbourg, available at www.coe.int/en/web/language-policy/guide-for-the-development-and-implementation-of-curricula-for-plurilingual-and-intercultural-education.

Beacco, J.-C. et al. (2016), *Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle*, Conseil de l’Europe, Strasbourg, available at www.coe.int/fr/web/language-policy/guide-for-the-development-and-implementation-of-curricula-for-plurilingual-and-intercultural-education.

Beacco J.-C. et al. (2016), *A handbook for curriculum development and teacher training – The language dimension in all subjects*, Council of Europe, Strasbourg, available at www.coe.int/en/web/language-policy/a-handbook-for-curriculum-development-and-teacher-training.-the-language-dimension-in-all-subjects.

Beacco J.-C. et al. (2016), *Guide pour l'élaboration des curriculums et pour la formation des enseignants – Les dimensions linguistiques de toutes les matières scolaires*, Conseil de l'Europe, Strasbourg, available at www.coe.int/fr/web/language-policy/a-handbook-for-curriculum-development-and-teacher-training.-the-language-dimension-in-all-subjects.

Beaumont S. and Moore D. (2020), "Plurilinguisme et formation des enseignants de l'Éducation nationale en Amérique du Nord – Une recherche-action-formation pour le développement d'outils et de pratiques innovantes", *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 30-40.

Bleichenbacher L. and al. (2019), "Entwicklung sprachenübergreifender curricularer Elemente für die Ausbildung von Sprachenlehrpersonen Sek I", available at www.phsg.ch/sites/default/files/cms/Forschung/Institute/Institut-Fachdidaktik-Sprachen/CV/ESCEAS_Bleichenbacher%20et%20al%202019.pdf.

Cambra M. (2017), "Former les enseignants à l'éducation plurilingue et interculturelle", in Beacco, Jean-Claude et Coste, Daniel (eds.), *L'éducation plurilingue et interculturelle – La perspective du Conseil de l'Europe*, Didier, Paris, pp. 239-255.

Candelier M. (2020), "Quelle place pour les approches plurilingues et interculturelles dans les référentiels de compétences des enseignants ? Bilan comparatif et analyses", *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 143-159.

Candelier M. and De Carlo M. (2018), "Les approches plurielles : des outils d'enseignement et de formation pour aider les enseignants à gérer l'hétérogénéité de la classe de langue", in Da Silva Akborisova E. and Ouvrard L. (eds.), *L'hétérogénéité dans la classe de langue : Comment et pourquoi différencier ?*, Paris, Archives contemporaines, pp. 7-29.

Candelier M. and Schröder-Sura A. (2020), "Mehrsprachigkeitsdidaktik und Lehrkompetenzen – Einige Ausbildungsmodelle im Vergleich", in Hülsmann C., Ollivier C. & Strasser M. (eds.), *Lehr- und Lernkompetenzen für die Interkomprehension – Perspektiven für die mehrsprachige Bildung*, Salzburger Beiträge zur Lehrer/innen/bildung: Der Dialog der Fachdidaktiken mit Fach- und Bildungswissenschaften, Band 10, Waxmann, Münster, pp. 141-158, available at www.waxmann.com/index.php?eID=download&buchnr=4235.

Castellotti V. (2014), "Vingt ans dans l'évolution de la formation des enseignants de langues", in Causa M., Galligani S. and Vlad M. (dir.), *Formation et pratiques enseignantes en contextes pluriels*, Riveneuve, coll. "Actes académiques, Série Langues et perspectives didactiques", Paris, pp. 133-139.

Causa M. (2020), "Répertoire didactique et contextualisation de la compétence de médiation en formation initiale à l'enseignement de/en langue(s)", *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 101-110.

Cavalli M. (2014), “La formation des enseignants dans la perspective d’une éducation plurilingue et interculturelle”, in Causa M., Galligani S. and Vlad M. (eds.), *Formation et pratiques enseignantes en contextes pluriels*, Riveneuve, coll. “Actes académiques, Série Langues et perspectives didactiques”, Paris, pp. 253-259.

Cognigni E. (2020), *Il plurilinguismo come risorsa – Prospettive teoriche, politiche educative e pratiche didattiche*, ETS, Pisa.

Darling-Hammond L., Hyler M. E. and Gardner M. (2017), *Effective teacher professional development*, Learning Policy Institute, Palo Alto, CA, available at https://learningpolicyinstitute.org/sites/default/files/product-files/Effective_Teacher_Professional_Development_REPORT.pdf.

De Pietro J.-F. & Gerber B. (eds) (2015), *Les approches plurielles des langues et des cultures*, *Babylonia* No. 2, available at <http://babylonia.ch/fr/archives/2015/numero-2/>.

Fliri B. (2020), “Mehrsprachigkeitsdidaktische Aspekte in der Ausbildung zukünftiger Fremdsprachenlehrpersonen – Ein evidenzbasierter Beitrag zur Professionalisierung in der *PädagogInnenbildung Neu* in Österreich”, in Morkötter S., Schmidt K. and Schröder-Sura A. (eds.), *Sprachenübergreifendes Lernen – Lebensweltliche und schulische Mehrsprachigkeit*, Tübingen, Narr, pp. 151-178.

Haberland S. (2022), “Eigene und lernendenseitige Mehrsprachigkeit systematisch reflektieren – Aufbau und erste Ergebnisse einer Intervention im Lehramtsstudium romanischer Schulfremdsprachen nach den Prinzipien des Design-Based Research”, in Bechtel M. and Rudolph T. (eds.), *Reflexionskompetenz in der Fremdsprachenlehrer*innenbildung. Theorien – Konzepte – Empirie: Kolloquium Fremdsprachenunterricht*, Band 70, Berlin, Peter Lang, pp. 101-122.

Kelly M. and Grenfell M. (2004), *European profile for language teacher education – A frame of reference*, University of Southampton, available at https://eprints.soton.ac.uk/472210/1/Profile_short_report_1_.pdf.

Kelly M., Grenfell M., Allan R., Kriza Ch. and McEvoy W. (2004), *European profile for language teacher education: a frame of reference – Final report – A report to the European Commission Directorate General for Education and Culture*, European Commission and the University of Southampton Brussels, Southampton, available at [doi:10.5258/SOTON/P1077](https://doi.org/10.5258/SOTON/P1077).

Lefevre G., Garcia A. and Namolovan L. (2009), “Les indicateurs de développement professionnel”, *Questions vives – Recherches en éducation*, Vol. 5, No. 11, pp. 277-314, available at <https://doi.org/10.4000/questionsvives.627>.

Mesquita L., Pinho A. S. and Andrade A.I. (2016), “Trabalho colaborativo docente e educação plurilingue: que subversões a uma gramática da escola?”, *Revista Iberoamericana de Educação*, Vol. 70, No. 1, pp. 201-222, available at <https://doi.org/10.35362/rie70181>.

National Board for Professional Teaching Standards (2010), *World Languages Standards for teachers of students aged 3-18+*, Second edition, available at www.nbpts.org/wp-content/uploads/2017/07/ECYA-WL.pdf.

Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum (ed.) (2014), *Basiskompetenzen Sprachliche Bildung für alle Lehrenden: Deutsch als Unterrichtssprache – Deutsch als Zweitsprache – alle mitgebrachten und schulisch erlernten (Bildungs-)Sprachen – Sprache/n in den Sachfächern: Ein Rahmenmodell für die Umsetzung in der Pädagog/innen-bildung*, ÖSZ, Graz, available at www.oesz.at/fileadmin/user_upload/Basiskompetenzen_sprachliche_Bildung_FINAL.pdf.

Pinho A. S. and Andrade A.I. (2009), “Plurilingual awareness and intercomprehension in the professional knowledge and identity development of language student teacher”, *International Journal of Multilingualism*, Vol. 6, No. 3, pp. 313-329.

Rösch H. (2021), “Mehr(-)sprachliche Bildung im Lehramtsstudium an der Pädagogischen Hochschule Karlsruhe”, in Rösch H. and Bachor-Pfeff N. (eds.), *Mehrsprachigkeit in der Lehrerbildung*, Baltmannsweiler, Schneider Verlag Hohengehren, pp. 219-231.

Schwab S. et al. (2009), *Katalog von Kompetenzbeschreibungen für die Grundausbildung von Lehrpersonen, die an der obligatorischen Schule Fremdsprachen unterrichten, Version 7.5, Passepartout – Fremdsprachen an der Volksschule*, available at www.ecml.at/Portals/1/ECML%20programme/Passepartout%20Katalog%20Kompetenzbeschreibung.pdf.

Sannen J. et al. (2021), “Connecting teacher collaboration to inclusive practices using a social network approach”, *Teaching and Teacher Education* No. 97, pp. 103-182.

Unterrainer E.-M. (2013), “Das sprachenübergreifende ‘Innsbrucker Modell der Fremdsprachendidaktik’ (IMoF) aus der Perspektive von NovizInnen”, in Vetter Eva (ed.), *Professionalisierung für sprachliche Vielfalt – Perspektiven für eine neue LehrerInnenbildung*, Baltmannsweiler, Schneider Verlag Hohengehren, pp. 197-208.

Uwamariya A. and Mukamurera J. (2005), “Le concept de ‘développement professionnel’ en enseignement : approches théoriques”, *Revue des sciences de l’éducation*, Vol. 31, No. 1, pp. 133-155, available at <https://doi.org/10.7202/012361ar>.

Villavicencio A., Jaffe-Walter R. & Klevan S. (2021), “‘You can’t close your door here’: Leveraging teacher collaboration to improve outcomes for immigrant English Learners”, *Teaching and Teacher Education* No. 97, pp. 103-227.

Vlad M. (2020), “Former à l’enseignement du FLE dans les formations à vocation plurilingue : cheminements, ouvertures, enjeux”, *Le français dans le monde – Recherches et applications* No. 67, pp. 52-60.

Wildemann A. et al. (2014), “Ein Beitrag zur Sensibilisierung für eine Mehrsprachigkeitsdidaktik in der Lehrerbildung”, in Abendroth-Timmer D. & Hennig E.-M. (eds.), *Plurilingualism and multiliteracies – International research on identity construction in language education*, Peter Lang, pp. 227-241, available at <https://library.oapen.org/bitstream/id/4e144cd0-d30f-4f0f-9082-7c16ce6bb02e/626988.pdf>.

Wood D. (2007), “Professional learning communities: teachers, knowledge, and knowing”, *Theory Into Practice*, Vol. 46, No. 4, pp. 281-290.

Zas Varela L. (2016), “Prácticas metapragmáticas e ideologías lingüísticas en el aula – Variedades de español y gallego de jóvenes en Galicia”, *Pragmática Sociocultural*, Vol. 4, No. 2, pp. 215-241.

Some useful projects

A framework of reference for pluralistic approaches to languages and cultures, ECML project 2012-2015, resource website available at www.ecml.at/carap/

Developing language awareness in subject classes, ECML project 2016-2019, resource website available at www.ecml.at/languageinsubjects/

EOL – Learning environments where modern languages flourish, ECML project 2016-2019, resource website available at www.ecml.at/learningenvironments/

A guide to teacher competences for languages in education, ECML project 2016-2019, resource website available at www.ecml.at/guidetoteachercompetences.

IPEPI – Parents – Involving parents in plurilingual and intercultural education, ECML project 2016-2019, resource website available at www.ecml.at/parents

RECOLANG – Resources for assessing the home language competences of migrant pupils, ECML project 2020-2022, resource website available at www.ecml.at/homelanguagecompetences/

SMS-A lezione con più lingue – Il Multilinguismo nelle scuole in Alto Adige, Eurac Research, available at <https://sms-project.eurac.edu/?lang=it>